|  |
| --- |
| **1. DATOS IDENTIFICATIVOS DA DISCIPLINA** |
| **CÓDIGO** |  |
| **MATERIA** | Sistemas de interpretaciónPrácticas de interpretación |
| **DISCIPLINA** | Interpretación I |
| **TITULACIÓN** | Título Superior en Arte Dramática |
| **ESPECIALIDADE** | Interpretación |
| **ITINERARIO** | Textual |
| **CURSO** | Primeiro |
| **CRÉDITOS ECTS** | 6 |
| **CARÁCTER** | Obrigatoria |
| **DEPARTAMENTO** | Interpretación |
| **CENTRO** | ESAD de Galicia |
| **COORDINADOR/A** | María Francelina Crespo Méndez |
| **DOCENTES** | **Nome e apelidos**: Óscar Codesido Breijo**Horario titorías**: https//esadgalicia.com/curso-escolar/**Despacho**: D3**Contacto**: codesidobreijo@edu.xunta.gal |
| **DESCRICIÓN** | Introdución á técnica actoral e estudo dos procedementos e recursos expresivos e dos procesos psicofísicos do/da actor/actriz. |
| **COÑECEMENTOS****PREVIOS** |  |
| **LINGUA EN QUE SE****IMPARTE** | Galego X Castelán X Inglés |
| **2. COMPETENCIAS** |
| **COMPETENCIAS TRANSVERSAIS DE GRAO** |
| **T1** | Organizar e planificar o traballo de forma eficiente e motivadora. |
| **T2** | Recoller información significativa, analizala, sintetizala e xestionala adecuadamente. |
| **T3** | Solucionar problemas e tomar decisións que respondan aos obxectivos do traballo que se realiza. |
| **T6** | Realizar autocrítica cara o propio desempeño profesional e interpersoal. |
| **T7** | Utilizar as habilidades comunicativas e a crítica construtiva no traballo en equipo. |
| **T8** | Desenvolver razoada e criticamente ideas e argumentos. |
| **COMPETENCIAS XERAIS DA TITULACIÓN** |
| **X1** | Fomentar a autonomía e autorregulación no ámbito do coñecemento, as emocións, as actitudes e as condutas, mostrando independencia na recollida, análise e síntese da información, no desenvolvemento de ideas e argumentos dunha forma crítica e na súa capacidade para a propia motivación e a organización nosprocesos creativos. |
| **X2** | Comprender psicoloxicamente e empatizar para entender e sentir as vidas, situacións e personalidades alleas, utilizando de maneira eficaz as súas capacidades de imaxinación, intuición, intelixencia emocional e pensamento creativo para a solución de problemas; desenvolvendo a súa capacidade para pensar e traballar con flexibilidade, adaptándose ás demais persoas e ás circunstancias cambiantes do traballo, así como a conciencia e o uso saudable do propio corpo e o equilibrio necesario para responder aos requisitospsicolóxicos asociados ao espectáculo. |

|  |  |
| --- | --- |
| **X3** | Potenciar a conciencia crítica, aplicando unha visión crítica construtiva ao traballo propio e ao dos demais, e desenvolvendo unha ética profesional que estableza unha relación adecuada entre os medios que utiliza e osfins que persegue. |
| **X4** | Comunicar, mostrando capacidade suficiente de negociación e organización do traballo en grupo, aintegración en contextos culturais diversos e o uso das novas tecnoloxías. |
| **X5** | Fomentar a expresión e a creación persoal, integrando os coñecementos teóricos, técnicos e prácticosadquiridos; mostrando sinceridade, responsabilidade e xenerosidade no proceso creativo; asumindo o risco, tolerando o fracaso e valorando de maneira equilibrada o éxito social. |
| **X6** | Desenvolver unha metodoloxía de traballo, estudo e investigación encamiñada á autoformación na propia disciplina, procurando ámbitos axeitados para a formación continuada e para adaptarse a diversassituacións, especialmente ás derivadas da evolución da súa profesión. |
| **COMPETENCIAS ESPECÍFICAS DA ESPECIALIDADE** |
| **EI1** | Dominar os recursos expresivos necesarios para o desenvolvemento de procesos de interpretación,actuación e representación, no ámbito escénico e audiovisual. |
| **EI2** | Participar na creación da partitura escénica e/ou personaxe, escénico ou audiovisual, e interpretaloadecuadamente, a través do dominio das diferentes técnicas interpretativas. |
| **EI3** | Integrar e interactuar coas restantes linguaxes e códigos que conforman o espectáculo escénico ouaudiovisual. |
| **EI5** | Concibir e fundamentar o proceso creativo persoal, tanto no que se refire ás metodoloxías de traballo como árenovación estética. |
| **3. OBXECTIVOS DA DISCIPLINA** | **COMPETENCIAS VINCULADAS** |
| 1. Coñecer os procedementos psicofísicos da técnica actoral. | T1, T2, T3, T6, T7, X1, X4, X5, X6,EI1, EI5 |
| 2. Iniciar ao alumado no emprego dos seus propios recursos expresivos. | T1,T2,T3,T6, X1, X2, X3, X4, X5,X6,EI1, EI2, EI5 |
| 3. Capacitar ao alumnado para que tome conciencia dos procesos internos doactor. | T1, T2, X1, X2, X3, X4, X5, X6,EI1, EI2, E15 |
| 4. Relacionar os mecanismos externos e internos no traballo de interpretación. | T1,T2,T3,T6,T7, T8 X1, X2, X3,X4, X5, X6,EI1, EI2, EI5 |
| 5. Potenciar o sentido da verdade escénica | T1,T2,T3,T6,T7, T8 X1, X2, X3,X4, X5, X6,EI1, EI2,EI3, EI5 |
| 6. Desenvolver a capacidade de afrontar unha escena sen o apoio de textos. | T1,T2,T3,T6,T7, T8 X1, X2, X3,X4, X5, X6,EI1, EI2, EI5 |
| 7. Introducir os principios de acción e conflito dramático. | T1,T2,T3,T6,T7, T8 X1, X2, X3,X4, X5, X6,EI1, EI2, EI5 |
| 8. Activar e canalizar a enerxía creativa dentro dos parámetros da estruturadramática. | T1,T2,T3,T6,T7, T8, X1, X2, X3,X4, X5, X6,EI1, EI2, EI5 |
| 9. Integrar os diferentes contidos teóricos cos prácticos. | T1,T2,T3,T6,T7, T8, X1, X5 |
| 10. Comprender e valorar o sentido ético do actor e a disciplina no traballoactoral. | T1,T2,T3,T6,T7, T8 X1, X2, X3,X4, X5, X6,EI1, EI2, EI3, EI5 |
| **4. CONTIDOS** |
| **TEMAS** | **SUBTEMAS** | **SESIÓNS** |
| 1. Sistemas de Interpretación I | * 1. Principios básicos na interpretación.
		1. A alerta escénica.
 | 50 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | * + 1. A escoita.
		2. A concentración
		3. A imaxinación
		4. Acción – reacción
		5. O traballo en equipo
 |  |
| 2. Prácticas de interpretación I | 2.1 Introdución a técnica da improvisación | 40 |
| **TOTAL SESIÓNS** | **90** |
| **5. PLANIFICACIÓN DOCENTE** |
| **Actividade / Número de horas** | **Presencial (horas)** | **Non presencial****(horas)** | **Total** |
| Actividades introdutorias | 11 |  | 11 |
| Exposición maxistral |  |  |  |
| Exposición práctico-teórica | 8 | 8 | 16 |
| Práctica individual | 30 | 45 | 77 |
| Práctica colectiva | 45 | 25 | 70 |
| Obradoiro |  |  |  |
| Seminarios |  |  |  |
| Actividades complementarias |  |  |  |
| Outros |  |  |  |
| Titorías individuais | 4 |  | 4 |
| Titorías de grupo | 2 |  | 2 |
| Actividades de avaliación. ProbasActividades de avaliación. Presentacións / mostras Actividades de avaliación. Revisión | 2 |  | 2 |
|  |  |  |
|  |  |  |
| TOTAL | 102 | 78 | 180 |
| PORCENTAXE | 56.66% | 43.33% | 100% |
| **6. PLANIFICACIÓN DOCENTE E METODOLOXÍAS DE ENSINANZA E APRENDIZAXE** |
| **Actividades** | **Descrición** |
| Descrición | Descrición |
| Adestramento psicofísico | Este adestramento engloba os elementos básicos na preparación do actor, e marca o camiño para entrar en acción, facilitando a dispoñibilidade para confrontarse co futuro proceso de creación da personaxe e poñer orde edisciplina no proceso de creación. |
| A improvisación | Como técnica activa de adestramento actoral e para introducir ao alumnadonos elementos da estrutura dramática. |
| A estruturación docente | As clases estruturaranse seguindo unha progresividade que predispoña osmecanismos internos e externos do actor e da actriz para a entrada en acción. |
| **7. ATENCIÓN PERSONALIZADA** |
| Seguimento | Farase un seguimento personalizado integrado no traballo conxunto do grupo, facendo unha análise de cada caso específico e resolvendo cada casuística do xeito máis adecuado. *Titoría presencial*: O alumnado ten un período de atención personalizada en horario non lectivo*.* |
|  Orientación |  Orientación respecto ás dubidas e inquedanzas que xurdan en cada caso.*Titoría electrónica*: O alumnado pode manter contacto permanente co profesor a través do correo electrónico. |
|  **8. FERRAMENTAS DA AVALIACIÓN *O alumno deberá establecer unha comunicación previa co docente, mínimo seis semanas antes da data do exame, para aclarar e concretar a estrutura e as particularidades do seu exame*.** |

|  |
| --- |
| **8. 1 Avaliación ordinaria** |
| **Ferramenta / actividade** | **Competencias avaliadas** | **Ponderación** |
| Descrición | descrición |  |
| Seguimento diario. | T1,T2,T3,T6,T7, T8 X1, X2, X3, X4,X5, X6,EI1, EI2, EI3, EI | 60% |
| Execución de traballos | T1,T2,T3,T6,T7, T8 X1, X2, X3, X4,X5, X6,EI1, EI2, EI3, EI5 | 20% |
| Traballos teóricos | T1, T2, T3, T6, T8, X1, X5, X6, EX3,EI5 | 10% |
| Clase aberta | T1,T2,T3,T6,T7, T8 X1, X2, X3, X4,X5, X6,EI1, EI2, EI3, EI5 | 10% |
| **8.2. Avaliación extraordinaria** |
| **Ferramenta / actividade** | **Competencias avaliadas** | **Ponderación** |
| Descrición | descrición |  |
| Práctica de improvisación. O alumnado fará unha improvisación fundamentada en contidos propostos polo profesorado. Terá unha duraciónmínima de 7 minutos. | T1,T2,T3,T6,T7, T8 X1, X2, X3, X4, X5, X6,EI1, EI2, EI3, EI5 | 50% |
| Traballo teórico e exposición oral sobre o tema 1 da guía docente. Este traballo debe ser presentado con 3 días de antelación ao docente. O corpus teórico seguirá es regras universitarias e terá unha extensión non inferior a 20 páxinas. A exposición oral terá unha duración mínima de 15 minutos. O profesorado poderá realizar todas as preguntas que considere oportunaspara o proceso avaliador. | T1,T2,T3,T6,T7, T8 X1, X2, X3, X4, X5, X6,EI1, EI2, EI3, EI5 | 40% |
| -Recensión dun libro, a escoller polo alumnado, da bibliografía básica, e posto en relación cos temas da guíadocente. | T1, T2, X1, X5, X6, EI5 | 10% |
| **8.3 Avaliación específica para alumnado sen avaliación continua / ordinaria / extraordinaria** |
| **Ferramenta / actividade** | **Competencias avaliadas** | **Ponderación** |
| Descrición | descrición |  |
| Práctica de improvisación. O alumnado fará unha improvisación fundamentada en contidos propostos polo profesor. Terá unha duraciónmínima de 7 minutos. | T1,T2,T3,T6,T7, T8 X1, X2, X3, X4, X5, X6,EI1, EI2, EI3, EI5 | 50% |
| Traballo teórico e exposición oralsobre o tema 1 da guía docente. | T1,T2,T3,T6,T7, T8 X1, X2, X3, X4,X5, X6,EI1, EI2, EI3, EI5 | 40% |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Este traballo debe ser presentado con 3 días de antelación ao docente. O corpus teórico seguirá as regras universitarias e terá unha extensión non inferior a 20 páxinas. A exposición oral terá una duración mínima de 15 minutos. O profesorado poderá realizar todas as preguntas que considere oportunaspara o proceso avaliador. |  |  |
| Recensión dun libro, a escoller polo alumno ou alumna, da bibliografía básica, e posto en relación costemas da guía docente. | T1, T2, X1, X5, X6, EI5 | 10% |
| ***O alumnado que non perdera a avaliación continua, poderá examinarse daquelas partes que teña pendentes, e non da totalidade do curso. Os exercicios específicos obxectos de exame, serán comunicados polo profesorado con antelación.*** |
| **9. BIBLIOGRAFÍA, MATERIAIS E OUTROS RECURSOS** |
| Referencias básicasADLER,S. (2000). *El arte de la actuación.* NY: Applause Books BROOK, P.(1986). *El espacio vacío.* Barcelona: Península.BOGART, A. (2007). *Los puntos de vista escénicos*. Madrid: ADECHÉJOV, M. (2006). *Sobre la técnica de actuación.* Barcelona: Alba editorial. LAYTON, W.(1999). *¿Por qué? Trampolín del actor.* Madrid: Fundamentos. [MAMET, D.](http://www.albaeditorial.es/php/sl.php?shop.searchFldrs&nt=7455&tqry=1&ord=0&sen=0&cqry=164&pagout=0) (2005). *Los tres usos del cuchillo.* Barcelona: Alba Editorial.STANISLAVSKI,C. (2003). *El trabajo del actor sobre sí mismo.* Barcelona: Alba Editorial STANISLAVSKI,C. (2009). *El arte escénico*. Madrid: Siglo XXI |
| ReferenciasCHÉJOV,M.(2006). *Lecciones para el actor profesional.* Barcelona*:* Alba editorial. DONNELLAN,D.(2004). *El actor y la diana*. Madrid:Fundamentos.GROTOWSKI, J.(1980) .*Teatro laboratorio.* Barcelona:Tusquets editores.*GROTOWSKI,J.(2002). Hacia un teatro pobre.* Barcelona: Alba Editorial.JARA, J.& MANTOVANI, A. (2006). *El actor creativo, la actriz creativa (manual para conseguirlo)*. Bilbao: Artezblai. RICHARSON, D. (2000). *Interpretar sin dolor*. Madrid: ADE.ROTA,C. (2005). Los primeros pasos del actor. Madrid: MR-Ediciones. STANISLAVSKI, C. (1999) . *Un actor se prepara.* México: Diana.STANISLAVSKI,C. (1999). *La construcción del personaje*. Madrid:Alianza editorial. |
| **10. OBSERVACIÓNS / RECOMENDACIÓNS** |
| Para superar a materia os alumnos e as alumnas terán que ter aprobados todos os traballos. |
| O establecido no apartado 4, contidos, pode ser obxecto de modificación en función dos acordos entre profesorado ealumnado, en función das necesidades do propio alumno ou alumna e en función das necesidades das propostas dramáticas. Estes cambios trasladaranse á Xefatura de Departamento e de Estudos para o seu coñecemento. |

|  |
| --- |
|  |
|  |  Para o caso da avaliación non presencial de toda a disciplina, as ferramentas e actividades de avaliación serían as que seguen:ACTIVIDADE 1. Seguimento diario: Puntualidade. Disciplina. Implicación e colaboración nas tarefas individuais e colectivas.Competencias: T1,T2,T3,T6,T7, T8 X1, X2, X3, X4, X5, X6,EI1, EI2, EI3, EI . Ponderación: 60%ACTIVIDADE 2. Execución e presentación de prácticas escénicas. Competencias: T1,T2,T3,T6,T7, T8 X1, X2, X3, X4, X5, X6,EI1, EI2, EI3, EI5. Ponderación:30%ACTIVIDADE 3.Traballos teóricos. Competencias: T1, T2, T3, T6, T8, X1, X5, X6, EX3, EI5Ponderación:20% |